ይህ ሰንድ በHUD የወጣው ሕጋዊ ሰንድ ትርጉም ነው። HUD ይህንን ትርጉም ያዘጋጀልዎ መብትና ግዴታዎን በቀሳሱ እንዲያውቁ አርስዎን ለመርዳት በማሰብ ብቻ ነው። የዚህ ሰንድ ኦፊሴላዊ፣ ሕጋዊና ገዥ ቅጂ በእንግሊዝኛ የተዘጋጀው ይሆናል። ይህ የተተረጎመው ሰንድ ኦፊሴላዊ ሰንድ ሆኖ አያገለግልም።

ዓመጽ፣ በተ*ቃራኒ ጾታ ጓ*ደኛ የሚፈጸም ዓመጽ ወይም ትንኮሳ

## **የዩኤስ የቤቶችና ከተማ ልማት ዲፓርትመንት** የቤቶች *ጉዳ*ይ ቢሮ

OMB Approval No. 2502-0204 Exp. 05/31/2011

### የኪራይ ውል ተጨጣሪ ክፍል በሴቶች ላይ የሚፈጸም ዓመጽና የፍትሕ ዲፓርትመንት የማሻሻያ ደንብ 2005

አክራይ	ተከራይ	<i>የዩኒት ቁ.</i> እና አድራሻ

ይህ የኪራይ ውል ማሻሻያ ከላይ በተጠቀሱት ተከራይና አከራይ መካከል የተፈጸመው ውል ላይ የሚከተሉትን አንቀጾች የሚጨምር ይሆናል፦

#### የተጨማሪ ክፍሉ ዓላማ

ከላይ የተጠቀሰውን የዩኒት ቁጥር በተመሰከተ የተደረገው ኪራይ በሴቶች ላይ የሚፈጸም ዓመጽና የፍትሕ ዲፓርትመንትን የማሻሻያ ደንብ 2005 (Violence Against Women and Justice Department Reauthorization Act of 2005 (VAWA)) እንዲያካትት ተደርጎ ተስተካክሏል።

### ከሌሎች የኪራይ ውሉ ድን*ጋጌ*ዎች *ጋ*ር የሚፈጠር ግጭት

በዚህ ተጨማሪ ክፍል እና በውሱ ሴሎች ክፍሎች ድን*ጋጌዎች መ*ካከል ማንኛውም ዓይነት ግጭት ቢፈጠር የዚህ ተጨማሪ ክፍል ድን*ጋጌዎች* የጸ৮ ይሆናሉ።

### የኪራይ ውሱ ተጨማሪ ክፍል የአንልግሎት ጊዜ

ይህ የኪራይ ውል ተጨጣሪ ክፍል ተፈጻጣ የሚሆነው h	አንስቶ ይሆናል። ይህ የኪራይ ውል
ተጨማሪ ክፍል የኪራይ ውሉ እስከሚያበቃበት ጊዜ ድረስ ተግባራ	ዊነቱ የጸና ይሆናል።

# የVAWA ከሰሳዎች

- 1. አከራዩ የቤት ውስጥ ዓመጽን፣ በተቃራኒ ጾታ ጓደኛ የሚልጸምን ዓመጽ ወይም ትንኮሳን እንደ ከባድ ወይም ተደጋጋሚ የኪራይ ውል ጥሰት አይቆጥረውም፤ ወይም ሰጥቃቱ ሰሰባ የሚሰጠውን እንዛ፣ ኪራዩን ወይም የተከራይ መብቱን ሰማቋረጥ እንደ "በቂ ምክንያት" አይወስደውም።
- 2. አከራዩ፣ የጥቃቱ ሰለባ የሆነው ወይም ዛቻ የደረሰበት ተከራዩ ራሱ ወይም የተከራዩ የቅርብ ቤተሰብ በሚሆንበት ጊዜ ከተከራዩ የቤተሰብ አባል አንዱ ወይም ማንኛውም በተከራዩ ቁጥጥር ስር ያለ እንግዳ ወይም ሴሳ ሰው የሚልጽመውን ከጥቃት ጋር ቀጥተኛ ተዛማጅነት ያለው የወንጀል ድርጊት ለተከራዩ የሚሰጠውን እንዛ፣ ኪራዩን ወይም የተጠቃሚነት መብቱን ለማቋረጥ እንደ ምክንያት አድርን አይቆጥረውም።
- 3. በVAWA መሠረት የህግ ክለሳ ማግኘት ይቻል ዘንድ አክራዩ ጥቃት የደረሰበት ግለሰብ ራሱ ወይም የቤተሰብ አባሱ ስለ ተበዳዩ በመሆን ግለሰቡ የጥቃት ሰለባ እንደሆነ አንዲያረ ጋግጥና የቤት ውስጥ ዓመጽ፣ በተቃራኒ ጾታ ጓደኛ የሚፈጸም ዓመጽ ወይም ትንኮሳ ማረ ጋገጫ ቅጽ HUD-91066 (Certification of Domestic Violence, Dating Violence or Stalking, Form HUD-91066) ወይም በማረ ጋገጫ ቅጽ ላይ የተመለከቱ ሴሎች ሰነዶችን ሞልተው በ14 የሥራ ቀናት ወይም በጋራ ስምምነት በሚሰጠው የማራዘሚያ ጊዜ ውስጥ እንዲልኩ በጽሑፍ ይጠይቃል። በተሰጠው የጊዜ ገደብ ውስጥ ማረ ጋገጫውን ወይም ተጨማሪ ማስረጃ የሚሆኑትን ሰነዶች ሳያቀርቡ መቅረት እንዲባረሩ ምክንያት ሲሆን ይችሳል።

የፊርማው	ቦታ	ጠፍቷል
-------	----	------